

## Ресурси для іммігрантів у Філадельфії

Місто Філадельфія турбується про всіх своїх мешканців. Більшість муніципальних послуг доступні всім, незалежно від громадянства й імміграційного статусу.

Співробітники державних установ міста не питають про статус людей, з якими працюють.

### Муніципальні посвідчення особи

Будь-який житель Філадельфії може використовувати муніципальне посвідчення особи. Щоб отримати його, слід надати документ, який посвідчує вашу особу, і доказ того, що ви проживаєте у Філадельфії.

Співробітники державних установ міста не питатимуть у вас, чи ви іммігрант і чи маєте громадянство США. Дані муніципальних посвідчень захищено відповідно до всіх вимог законодавства. Програма муніципальних посвідчень особи діє з весни 2019 року.

### Дошкільна та шкільна освіта

Діти віком 3–4 роки можуть отримувати дошкільну освіту за програмою PHLpreK. Подробиці читайте на сайті [phlprek.org](http://phlprek.org). Усі діти, що живуть у місті, мають право навчатись у державній школі з 5 років і до закінчення школи або до кінця навчального року, в якому їм виповнюється 21 рік. Доступні заняття для дітей, які не вільно володіють англійською мовою.

Дізнайтеся, як віддати дитину на навчання:

[philasd.org/studentplacement](http://philasd.org/studentplacement).

### Громадська безпека

Місто Філадельфія не здійснює федеральний імміграційний контроль. Поліція Філадельфії не запитує про громадянство й імміграційний статус людей, з якими має справу, зокрема потерпілих і свідків. Кожній людині, яка вважає себе потерпілою від злочину на ґрунті ненависті, слід звернутися до Департаменту поліції Філадельфії.

Дізнайтеся, де ваша місцева поліцейська дільниця:

[www.phillypolice.com/districts/](http://www.phillypolice.com/districts/).

### Громадянство

Громадянство США дає багато переваг: ширші можливості подорожей, право працювати в урядових установах і голосувати на виборах тощо. Дізнайтеся більше про отримання громадянства на нашому сайті:

<https://bit.ly/2GANapL>.

### Послуги перекладу

Муніципальна програма Language Access Philly від Управління в справах імміграції надає безкоштовні послуги усного перекладу людям, які не можуть вільно

розуміти англійську мову та говорити, читати або писати нею. Щоб отримати допомогу чи довідку від будь-якої міської установи, зателефонуйте на номер 3-1-1 і скажіть оператору, якою мовою ви розмовляєте.

Дізнайтеся більше на сайті

[www.phila.gov/programs/language-access-philly](http://www.phila.gov/programs/language-access-philly).

### Допомога з питань імміграції

Ми маємо багато надійних партнерів, які безкоштовно надають допомогу в справах імміграції. Остерігайтеся неліцензованих фірм, що надають послуги з імміграції, тому що вони можуть зловживати довірою своїх клієнтів. Звертайтеся лише до перевірених ліцензованих адвокатів або вповноважених представників.

### Захист від дискримінації

Усі жителі Філадельфії мають право не зазнавати незаконної дискримінації, переслідувань, утисків і домагань на роботі, у помешканні та в громадських місцях.

Якщо це ваше право порушено, напишіть про це в Комісію Філадельфії з питань соціальних стосунків (PCHR) на адресу [pchr@phila.gov](mailto:pchr@phila.gov) або зателефонуйте на анонімну гарячу лінію за номером 215-686-2856.

### Охорона здоров'я

Кожна людина має право на недорогу швидку та планову медичну допомогу в державних лікарнях і міських поліклініках. Відділ охорони психічного здоров'я пропонує медичні, соціальні та просвітницькі послуги для дорослих і дітей у Філадельфії, які цього потребують. До мережі входять 11 громадських центрів психічного здоров'я, понад 30 спеціалізованих установ з охорони психічного здоров'я та 5 центрів реагування на кризові ситуації.

Малозабезпечені сім'ї мають право на безкоштовний або недорогий догляд для дітей віком від 0 до 13 років: <https://bit.ly/2V9uG2L>.

### Вивчення англійської мови

Жителі Філадельфії можуть безкоштовно або за невелику плату відвідувати заняття з англійської як другої мови. Їх пропонують багато закладів. Знайдіть найближчий з них на інтерактивній

карті: <https://bit.ly/2sqvbwD>.

### **Контакти**

Маєте запитання? Зверніться до Управління в справах імміграції. Тел.: **215-686-0876**, електронна пошта: [OIA@phila.gov](mailto:OIA@phila.gov).

Стежте за нами на Facebook і у Твіттері: @PhillyOIA